



Outubro de 2004

## Folha Informativa Nº 22

Secretaria Técnica Permanente de Mercociudades

### SUMÁRIO

- ❑ **Ouro Preto:** a participação das cidades em instâncias de integração regional
- ❑ **A X Cúpula de Mercociudades:** convocatória
- ❑ **O Plano de MC**
- ❑ **STPM:** consulta aos coordenadores
- ❑ **As Unidades Temáticas**
  - Turismo
  - Juventude
  - Desenvolvimento Urbano
  - Autonomia, Administração e Financiamento
- ❑ **Hoje nas Cidades...**
- ❑ **Eventos de outubro e novembro**

### Ouro Preto

A **LV Reunião Ordinária do Grupo Mercado Comum (GMC)** teve lugar em Brasília nos dias 7 e 8 de outubro passado. As delegações de Argentina, Brasil, Paraguai e Uruguai abordaram o tratamento, entre outros assuntos, daqueles vinculados ao *Programa de Trabalho* (MERCOSUL Econômico – Comercial, Social, Institucional. Ponto 1 Ata Nº 03 / 04). O Ponto 2, do mesmo documento, indica que a Reunião fez foco também no *Seguimento dos Trabalhos da Comissão de Comércio, Subgrupos e Foros do MERCOSUL*, atendendo a atividades e propostas de cada Reunião Especializada, Grupos Ad Hoc e de outras instâncias.

Neste sentido, e no marco do tratamento das atividades da Reunião Especializada de Municípios e Prefeituras (REMI) a Presidência Pro Témpore de Brasil (PPTB) apresentou uma proposta de criação de um *"Foro Consultivo de Municípios, Estados Federados, Províncias e Departamentos* no âmbito da estrutura institucional do MERCOSUL e entendendo que *"a agrupação desses atores institucionais, além de permitir a discussão de pautas para a cooperação em temas da agenda compartilhada, sobretudo nas cidades e regiões de fronteiras (...) contribuirá decisivamente para a sustentabilidade do processo de integração sub-regional em todos os níveis "(Ponto 2.4.4 Ata Nº 03/04)".*

Em edições anteriores fizemos referência à proposta que Mercociudades tem processado nos últimos meses, com vistas a Cúpula de Presidentes em Ouro Preto e a iminência do debate, nessa instância, a respeito de uma reformulação da estrutura do MERCOSUL. Esta proposta, que se refere também a uma localização institucional das cidades na estrutura do MERCOSUL foi apresentada aos chanceleres dos países. Ambas propostas poderão ser consideradas finalmente no processo de revisão institucional do MERCOSUL.

### A X Cúpula em Buenos Aires: a convocatória

Convidamos as cidades a participar da **X Cúpula de Alcaldes, Chefes de Governo, Intendentes e Prefeitos de Mercociudades**. Organizada pelo Governo da Cidade de Buenos Aires, realizar-se-á nos dias **1, 2 e 3 de dezembro de 2004** nas instalações do Hotel Hilton Buenos Aires e desenvolverá durante esses três dias intensas atividades. No dia 1 e 2 estarão destinados a conferências e seminários que abordarão temas tais como: participação dos jovens na integração regional, no desenvolvimento econômico e na complementação produtiva regional; as dinâmicas migratórias nas cidades do MERCOSUL; os planos de igualdade de gênero nas políticas locais; a comunicação e os meios públicos locais.

Assim mesmo, grande parte das Unidades Temáticas da Rede, realizará suas reuniões de trabalho no dia 2. Finalmente, no dia 3 se realizará a Assembléia Geral que se dividirá em duas instâncias: uma geral, para abordar pela manhã os assuntos internos e uma instância de reflexão, durante à tarde se realizarão mesas dos temas: "Situação do MERCOSUL em vistas de Ouro Preto II e a participação das cidades nos processos de integração" e "Distribuição da Renda na América Latina: as cidades no caminho da equidade".

A **X Cúpula** conta com sua página web: [www.10cumbremercociudades.modoweb.com.ar](http://www.10cumbremercociudades.modoweb.com.ar) onde se apresenta toda a informação relativa a sua organização e as inscrições. Também é possível aceder a esta desde o site de Mercociudades: <http://www.mercociudades.org/>

### O Plano de Trabalho de Mercociudades

O **Plano de Trabalho** que desenvolveu Mercociudades durante este ano, teve um primeiro impulso a partir da IX Cúpula de setembro de 2003. Sua formulação contou com componentes fundamentais para a recuperação das linhas definidas por anteriores Secretarias Executivas, incorporando-as a uma atualização do projeto político da rede e a participação dos integrantes da Comissão Diretiva e os coordenadores das Unidades Temáticas numa reunião de trabalho mantida a tais efeitos em novembro desse mesmo ano, em Montevideú.

O Plano se transformou numa ferramenta efetiva para o trabalho das Mercociudades integrando uma nova proposta metodológica a procura de apoiar ao fortalecimento institucional da Rede.

O Plano requer ser avaliado de modo que seus atores realizem os ajustes necessários para projetar-se a novos objetivos e a X Cúpula em Buenos Aires, seguramente será o marco apropriado para isso.

## STPM consulta aos coordenadores

A **Secretaria Técnica Permanente** tem impulsionado uma consulta aos coordenadores das Unidades Temáticas referida a temas que fazem a gestão e avaliação do cumprimento dos planos previstos de cada Unidade Temática e em Mercocidades em geral. Buscou-se que fosse uma oportunidade mais para tomar distância da atividade cotidiana e analisar as capacidades das cidades para a abordagem conjunta de temas e problemáticas comuns, o intercâmbio de experiências e a definição e implementação de políticas específicas.

## As Unidades Temáticas

**Desenvolvimento Urbano.** A UT de Desenvolvimento Urbano, coordenada pelo Município de Malvinas Argentinas, realizará sua XIX Reunião de Trabalho no mesmo período que a oficina "Programa de Bolsas em Administração de Desenvolvimento Urbano" que organiza a Prefeitura de Recife na próxima quinta-feira 18 e na sexta-feira 19 de novembro nessa cidade.

A reunião tem previsto redigir o Documento Anual sobre o eixo temático que guiou a atividade deste último período e tomar decisão a respeito àqueles aspectos que fazem a continuidade das atividades da UT para o próximo período (2004-2005), entre os quais se encontra a elaboração do Plano de Trabalho a ser apresentado na X Cúpula e a definição da cidade a cargo da próxima coordenação e subcoordenação.

A oficina, organizada por URB - Recife, pela Empresa Pública de urbanização da Prefeitura desta cidade, abordará as experiências desenvolvidas em torno ao eixo temático anual "Inversão Pública para o Desenvolvimento Urbano e a Inclusão Social", debaterá sobre subtemas e o financiamento das experiências. Por maior informação entrar em contato com Norberto Iglesias em:

[niglesias@malvinas.gov.ar](mailto:niglesias@malvinas.gov.ar)

### **Autonomia Local, Administração e Financiamento Municipal.**

A UT de Autonomia, Administração e Financiamento Municipal se reuniu em Campinas nos dias 12 e 13 de julho de 2004 e levou adiante o Seminário "Poder local: autonomia e participação popular". Como resultado deste encontro, as cidades que integram a UT, representadas por sua Coordenadora, a Prefeitura de Campinas, expuseram num documento sua posição a respeito da situação que vivem hoje os municípios da região frente à discussão sobre o poder local. Neste sentido "considera que todo o processo de integração econômica entre as nações hoje em curso apresenta limites e possibilidades às cidades. E o caso específico do MERCOSUL é um exemplo que corrobora essa afirmação". O documento realiza uma análise destas limitações e possibilidades para as cidades na conjuntura atual da integração regional: "Neste contexto de limites e possibilidades, o poder local será tanto mais autônomo quanto mais envolver a participação popular no processo econômico-financeiro e político-administrativo. Com o envolvimento popular, as cidades terão a possibilidade de se fortalecerem, e as redes de cidades melhores condições de se fazerem ouvir com mais clareza e atenção. Sem a participação popular, os municípios e intendências estarão limitados à condição de serem mais uma reunião de tecnocratas. (...).

Adjudica grande valor a participação popular para fortalecer o poder local e ganhar em autonomia econômica - financeira e política administrativa: "Esse é o caminho para tornar o MERCOSUL cada vez mais humano, um MERCOSUL que possa ser de todos os seus cidadãos e cidadãs, inaugurando no Cone Sul um novo ciclo histórico, fruto das ações das autoridades locais e da participação dos cidadãos e cidadãs dos municípios e intendências do MERCOSUL e seus associados".

O documento se encontra disponível na página web de Mercocidades: <http://www.mercociudades.org/>

**Turismo.** A UT de Turismo desenvolveu seu VI Seminário Internacional no mês de setembro, com a participação de mais de trinta cidades da região, destacadas personalidades do âmbito acadêmico e também empresarial.

No dia 15 de setembro as intensas jornadas de trabalho concluíram com a apresentação da *Carta de Porto Alegre*, a cargo da coordenadora Maruschka Moesch e da qual transcrevemos aqui suas palavras finais:

*"Encerramos o VI Congresso Internacional de Turismo da Rede Mercocidades com a reafirmação do compromisso de que o turismo possa ser consolidado como um valor social e não apenas como "mercadoria", que o turismo seja entendido como intercâmbio cultural. Precisamos um novo pensamento, uma nova educação para gerarmos uma nova humanidade. Precisamos entender de que forma o Turismo, como fenômeno social, como prática social, pode contribuir para a construção dessa nova humanidade, fraterna, solidária, tolerante que saiba cuidar de si e da Terra-Pátria. Esse foi o desafio proposto, que deve ser mantido aceso, permanentemente, em nossas práticas turísticas na busca de uma integração pela PAZ e um MERCOSUL mais HUMANO".* O documento completo está disponível na página: [www.mercociudades.org](http://www.mercociudades.org)

**Juventude.** Logo dos encontros deste ano, em Porto Alegre e em Montevidéu, a Subunidade Temática da Juventude se prepara para o Seminário Regional sobre Políticas Juvenis para se desenvolver em Buenos Aires no marco da X Cúpula. Será o broche do trabalho deste período com vistas à nova etapa por recorrer e para a que se entende que tem sérios desafios:

o **Estabelecer** novos intercâmbios, impulsionando acordos nas diferentes áreas de cada município.

o **Reafirmar** a descentralização e as políticas locais como garantia da eficácia e eficiência dos programas sociais, incorporando transversalmente as políticas juvenis.

O **Somar** aos debates da Rede aos distintos atores da sociedade civil e do mundo juvenil organizado que já formam parte das políticas da juventude de cada cidade.

Para concretizá-los, têm definido três eixos de trabalho:

1. integralidade das políticas locais da juventude;
2. participação juvenil na construção de programas de desenvolvimento da cidadania jovem; sistematização e,
3. avaliação de programas a luz das perspectivas de políticas locais de juventude no novo cenário da integração regional.

## HOJE nas cidades...

### Brasil: eleições municipais

No domingo 31 de outubro se realizou no Brasil o segundo turno das eleições municipais. Em São Paulo, José Serra (PSDB) derrotou a Prefeita Marta Suplicy (PT). Em Porto Alegre, José Fogaça (PPS) derrotou ao ex-prefeito da cidade, Raúl Pont (PT). Em Fortaleza, Luizianne (PT) reverteu o resultado do primeiro turno ao derrotar a José Moroni (PFL) na capital do Estado de Pernambuco. Finalmente, em Santo André, o atual Prefeito, João Avamileno (PT) conseguiu a reeleição para um novo período. No primeiro turno, realizado no domingo 3 de outubro, foram reeleitos Fernando Pimentel (PT) em Belo Horizonte, César Maia (PTB) no Rio de Janeiro, João Paulo Lima (PT) em Recife, Eloi Pietá (PT) em Guarulhos, Newton Lima (PT) em São Carlos e Marcos Tebaldi (PMDB) em Joinville.

### CHILE: Eleições municipais

No domingo 31 também ocorreram as eleições municipais nos 345 municípios do Chile. Em Santiago de Chile foi eleito Raúl Alcaíno (Alianza por Chile). Em Concepción, a Prefeita Jacqueline Van Ryselberghe (UDI) foi reeleita. Em Valparaíso, Aldo Cornejo González (DC) manteve a Prefeitura para a Concertación. Em Rancagua, Carlos Arellano (DC) obteve o triunfo ante o atual Prefeito Pedro Hernández Garrido (RN). Finalmente, em Viña del Mar, o Prefeito Jorge Kaplan Meyer (PRSD) conseguiu a reeleição, ao igual que Carlos Valcarce (RN) em Arica, e Manuel Rivera Martinez (UDI) em Los Andes.

### Rosário, Argentina. III Congresso Internacional da Língua Espanhola: Identidade Lingüística e Globalização

Do dia 17 ao dia 20 de novembro acontecerá, no Centro Cultural Parque de Espanha e no Teatro do Círculo da cidade de Rosário na Argentina, o **III Congresso Internacional da Língua Espanhola**. "Identidade Lingüística e Globalização" é o tema que o convoca e é organizado pela Real Academia Espanhola e o Instituto Cervantes e presidido pela Senadora Cristina Fernández de Kirchner.

A terceira edição deste **Congresso Internacional** contará com a presença de significativos representantes do mundo hispânico-falante: escritores de prestígio como José Saramago e Carlos Fuentes, Miguel León Portilla e Héctor Tizón, também editores, jornalistas, acadêmicos e importantes estudiosos da língua. E assistirão junto a eles, as máximas autoridades dos países de língua castelhana. O Congresso, segundo propõem as autoridades municipais rosarinas, tentará encontrar projeção em toda a cidade através da implementação de ações culturais que envolvam a participação de seus habitantes. Deste modo, se propõem: a formação de agrupações de bairros de teatro; promoção de relatos orais e leitura de contos em bibliotecas e outros centros culturais; concursos de frases; construção de um dicionário urbano, entre outras atividades.

## Eventos de novembro e dezembro

### Novembro

18 e 19: **Oficina "Programa de Bolsas" UT Desenvolvimento Urbano e XIX Reunião de Trabalho da UTDU**. Recife  
17 a 20: **III Congresso Internacional da Língua Espanhola: Identidade Lingüística e Globalização**. Rosário, Argentina  
24 e 25: **Seminário sobre Desenvolvimento Produtivo. Rede Andina de Cidades (RAC)** Bogotá

### Dezembro

1, 2 e 3: **X Cúpula de Mercocidades** Buenos Aires  
**Seminário Regional sobre Políticas de Juventude**. Sub Unidade Temática de Juventude  
**Seminário Parcerias Público Privadas** – Unidade Temática de Turismo  
**Seminário Desenvolvimento Econômico**. UT Desenvolvimento Econômico Local  
**Seminário Migrações nas cidades do MERCOSUL**  
**Seminário Planos de Igualdade de Gênero no Âmbito dos Governos Locais**  
**Seminário Comunicação e Meios Públicos**  
Entrega dos Prêmios do IV Concurso de Fotografia das UTs de Cultura e Desenvolvimento Urbano  
**Reuniões das Unidades Temáticas:** Autonomia, Administração e Financiamento, Cultura, Turismo, Desenvolvimento Econômico Local, Desenvolvimento Social, Educação, Gênero e Município, Meio Ambiente, Ciência, Tecnologia e Capacitação, Juventude, Cooperação Internacional.  
17: **Cúpula de Presidentes do MERCOSUL**. Ouro Preto

### Secretaria Técnica Permanente de Mercocidades

Luis Piera 1996 - 1200 Montevideu, Uruguai

Telefax: (+ 598 2 ) 410 2338 /413 6624-25

e-mail: [stpm@prodo.imm.gub.uy](mailto:stpm@prodo.imm.gub.uy)

web: [www.mercociudades.org](http://www.mercociudades.org)